

Primljen 11. 2. 2009.

## „MOBILNOST I KONTAKT”, ZNANSTVENA KONFERENCIJA UDRUŽENJA GERMANISTA JUGOISTOČNE EUROPE (ZADAR, 20. – 22. 11. 2008.)



Tomislav Krpan \*

Sveučilište u Zadru

Odjel za njemački jezik i književnost Sveučilišta u Zadru organizator je druge po redu Konferencije Udruženja germanista jugoistočne Europe (Südosteuropäischer Germanistenverband: SOEGV) pod nazivom *Mobilität und Kontakt: Deutsche Sprache, Literatur und Kultur in ihrer Beziehung zum südosteuropäischen Raum* (Mobilnost i kontakt: Odnos njemačkog jezika, književnosti i kulture prema prostoru jugoistočne Europe).

Ovu međunarodnu znanstvenu konferenciju otvorila je u ime Organizacijskoga odbora pročelnica Odjela za njemački jezik i književnost, prof. dr. sc. Slavija Kabić, naglasivši kako je ova međunarodna konferencija najveći znanstveni skup germanista održan u Zadru od osnutka Sveučilišta u Zadru. U radu skupa, koji je održan od 20. do 22. studenoga 2008. u Zadru, sudjelovalo je 90 germanistica i germanista iz osam država odnosno s 24 germanističke katedre, iz Albanije (Tirana, Elbasan, Skadar), Bosne i Hercegovine (Sarajevo, Bihać, Mostar, Tuzla, Zenica), Crne Gore (Nikšić), Kosova (Priština), Makedonije (Skopje, Tetovo), Slovenije (Ljubljana, Maribor), Srbije (Beograd, Novi Sad, Kragujevac) i Hrvatske (Zagreb, Osijek, Rijeka, Split, Zadar). Nazočili su i gosti iz Austrije (Beč) i Njemačke (Bonn, Leipzig).

Prva, osnivačka konferencija održana je u studenom 2007. godine u Sarajevu, Bosna i Hercegovina, a glavni sponzor obaju konferencija bio je DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst – Njemačka služba za akademsku razmjenu) iz Bonna. Zadarsku su konferenciju osim DAAD-a također finacijski potpomogli Sveučilište u Zadru, Zadarska županija, Upravni odjel za odgoj, školstvo, kulturu i šport Grada Zadra i Austrijski kulturni forum iz Zagreba.

Pozdravne govore na otvorenju konferencije održali su dr. sc. Roman Lucksheiter, voditelj odjela *Germanistika i njemački jezik* pri DAAD-u, izaslanik gradonačelnika Zadra Dragomir Mišljenac, savjetnik za međunarodne odnose zadarske županije i prof. dr. sc. Ante Uglešić, rektor Sveučilišta u Zadru. Rektor je izrazio mišljenje kako je održavanje ovog skupa upravo u Zadru evidentan znak međunarodnoga ugleda Odjela za germanistiku kao i samoga Sveučilišta u Zadru. Naglasio je kako će ova konferencija, kao mjesto znanstvene razmjene pridonijeti učvršćivanju već postojećih međuinstitucionalnih veza.

Konferenciju je otvorila predsjednica Udruženja germanista jugoistočne Europe, prof. dr.

\* Tomislav Krpan, Sveučilište u Zadru; e-mail: tkran@unizd.hr



sc. Neva Šlibar sa Sveučilišta u Ljubljani. Uvodno, plenarno predavanje pod nazivom *Znanje i njegova primjena: određenje pojma, motivacija, perspektiva* održao je prof. dr. sc. Pavao Mikić s Odjela za njemački jezik i književnost Sveučilišta u Zadru.

Tijekom konferencije predstavljen je zbornik radova s prethodne, sarajevske konferencije pod naslovom *Transformationsräume. Aspekte des Wandels in deutscher Sprache, Literatur und Kultur* (Prostori transformacije. Aspekti promjene u njemačkom jeziku, književnosti i kulturi). Također je organizirana izložba germanističkih knjiga i drugih publikacija objavljenih u zadnje tri godine (2006. – 2008.) na sveučilištima zastupljenim na ovome skupu.

Glavna tema zadarske konferencije bila je mobilnost i kontakt, a ona je bila zastupljena u najvećem broju jezikoslovnih i književnoteoretskih izlaganja. U zasebnim sekcijama diskutiralo se o primjeni reforme visokoga školstva na primjeru studija germanistike i o metodičko-teorijskim smjernicama u istraživanju (inter)kulturalnoga iskustva.

U okviru lingvističke i jezično-didaktičke sekcije predstavljene su analize jezičnih kontakata te istraživanja zastupljenosti leksičkih jedinica u različitim regionalnim i nadregionalnim, intertekstualnim, interdiskurzivnim, intermedijalnim, interkulturalnim kontekstima. Bilo je riječi i o nastanku novih kulturalnih prostora preko novih jezika, a nekoliko izlaganja bavilo se temama jezične politike.

Književno-znanstvena sekcija usredotočila se na književno posredovano iskustvo fizičke mobilnosti i na interkulturalne kontakte: iskustvo putovanja iz prostora jugoistočne Europe u njemački prostor i obrnuto obuhvaća različite povijesne konstelacije (od vremena geopolitičkog preklapanja ovih prostora do razdvajanja u 20. stoljeću prema očekivanoj integraciji u EU u 21. st.), istraživanje poticaja za putovanja (od izgnanstva kao prisilnoga putovanja do turizma kao hedonističkoga oblika putovanja) i prikaz različitih književnih vrsta (putopisi, putovanje kao građa ili tema fikcionalnih vrsta).

Kulturno-znanstvena sekcija razmatrala je teorijski kontekst, mogućnosti primjene, granice i moguće perspektive koncepta „kulture kao teksta”, koji je dao značajan doprinos etničko-antropološkom zaokretu u znanosti o književnosti i koji se temelji na razumijevanju kulture kao koda, a čiji se simbolički sadržaj mora dešifrirati. Preuzimanjem etnoloških spoznaja u znanosti o književnosti stvorena je svijest o književnim tekstovima kao medijima kulturalnoga samoprikazivanja, koji pružaju uvid u strategije „samoopisivanja” koje koristi određena društvena zajednica.

U forumu o sveučilišnoj reformi i politici visokoškolskoga obrazovanja razmatran je trenutna razvoj i potencijali u području međusveučilišne mobilnosti studenata i nastavnika, regionalna suradnja i smjernice suradnje s njemačkim sveučilištima, nedostaci i problemi studija germanistike na preddiplomskoj (BA) i diplomskoj (MA) razini, ponuda i potražnja na tržištu rada u EU i izvan nje.

Na završetku skupa dogovoreno je da će se treća germanistička konferencija održati u listopadu 2009. godine u Skopju (Makedonija), a pripreme za objavljivanje zbornika izlaganja sa zadarske konferencije su u tijeku.

Domaćini zadarske konferencije organizirali su svečanu večeru na kojoj su svi sudionici skupa uživali u opuštеноj atmosferi i ugodnom druženju.